

# KURIER

ŚREDZKI



Informator Gminy Środa Śląska

Nr 05 / 2007

PAŹDZIERNIK-LISTOPAD-GRUDZIEŃ 2007

Gazeta bezpłatna

## AKTUALNOŚCI

str. 2

W tym numerze Kuriera poruszamy temat wolności mediów i odpowiedzialności dziennikarza za słowo. Problem ten pojawił się tym razem za sprawą artykułu w „Expressie Średzkim” o średzkim muzeum.

## INWESTYCJE

str. 4

W bieżącym roku przeprowadzono remonty w większości świetlic wiejskich na terenie gminy. Modernizacje objęły przede wszystkim wymianę pokryć dachowych oraz odnowienie elewacji.

## EDUKACJA

str. 6

W październiku odbyła się jedenasta już wymiana młodzieży w ramach współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Środa Śląska a Gminą Saterland. Wzięło w niej udział 46 uczniów z obu gmin.

## BUDOWNICTWO

str. 3

Tereny pod budownictwo jedno i wielorodzinne, działki budowlane w mieście i w zaciśku wsi, a także adaptacja budynków administracyjnych to odpowiedź Gminy na boom w mieszkalnictwie.

## KULTURA

str. 6

Aby tradycji stało się zadość Dom Kultury w Środzie Śląskiej zaprasza wszystkich mieszkańców na uroczysty Koncert Noworoczny. Jak co roku nie zabraknie pięknej muzyki, śpiewu i artystycznych przeżyć.



*W ten wyjątkowy czas Świąt Bożego Narodzenia pragnę złożyć Państwu serdeczne życzenia wielu radosnych przeżyć, serdecznych spotkań oraz odpoczynku od trosk i wyzwań codzienności, a Nowy 2008 Rok niech będzie rokiem pomyslności, sukcesów i szczęścia oraz spełnienia najskrytszych marzeń.*

*Burmistrz Środy Śląskiej  
Bogusław Krasucki ze współpracownikami  
oraz  
Przewodniczący Rady Miejskiej  
Zbigniew Sozański wraz z Radnymi*

## Kolejne wyróżnienie dla Gminy Środa Śląska



**W czwartej edycji konkursu „Dolnośląski Gryf Nagroda Gospodarcza” Gmina Środa Śląska znalazła się w gronie nominowanych jednostek samorządu terytorialnego.**

W konkursie współorganizowanym przez Zachodnią Izbę Gospodarczą oraz Związek Pracodawców Polska Miedź mogły wziąć udział zarówno jednostki samorządu terytorialnego, jak i przedsiębiorstwa. Lista laureatów została przedstawiona 22 października 2007 r. podczas Wielkiej Gali Biznesu w Teatrze Polskim we Wrocławiu. Tym razem zwycięska okazała się gmina miejska Świdnica.

Gmina Środa Śląska została

nominowana do tego prestiżowego wyróżnienia jako jedna z trzech gmin na Dolnym Śląsku. Jest to już druga nominacja dla gminy, pierwszy raz w gronie nominowanych Środa Śląska znalazła się w 2004r. Tegoroczna nominacja dotyczyła nagrody za najlepszy gminy program rozwoju gospodarczego.

Do najważniejszych osiągnięć gminy w tym zakresie zaliczyć należy przede wszystkim funkcjonowanie Podstrefy Środa Śląska w ramach Legnickiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej. Podstrefa istnieje od grudnia 2004 roku i w ciągu niespełna 2 lat została całkowicie zagospodarowana przez firmy z kapitałem zagranicznym. Podstrefa wraz z pozostałymi terenami aktywności gospodarczej w Komor-

nikach tworzy obszar o powierzchni 30 ha. W chwili obecnej zatrudnionych jest tutaj 1300 osób, a docelowo zatrudnienie ma znaleźć ponad 1500 osób. Dotychczas na terenie aktywności gospodarczej w Komornikach zainwestowały m.in. takie firmy, jak: Vorwerk Dichtungssysteme, I.B.M., HMT Polska Sp. z o.o., Fiuka Polska Sp. z o.o., Via Technika Obróbki Powierzchniowej, Schürholz, Cropu Polska Sp. z o.o., Uldo-P, Vibracoustic Polska Sp. z o.o., Gotec Polska Sp. z o.o., Elmsteel Polska Sp. z o.o., Silesia Dental, Zakłady Mięsne „Bekiesz”, Rotom Polska Sp. z o.o., Auto-Rein. Większość z nich skoncentrowana jest w branży motoryzacyjnej.

dokończenie str.3

# Gmina Środa Śląska współfinansuje Muzeum Regionalne

W ostatnim numerze Expressu Średzkiego ukazał się artykuł red. Marcina Torza pt. „Burmistrz nie dba o klejnoty?”, w którym autor, już na samym wstępie pisze: „Od początku przyszłego roku urząd gminy nie będzie już współfinansował Muzeum Regionalnego w Środzie Śląskiej. Dlaczego burmistrz Bogusław Krassucki nie chce dotować Skarbu Średzkiego, jedynej wizytówki miasta?” I dalej czytamy: „Udało nam się dotrzeć do pisma, sygnowanego przez burmistrza Bogusława Krassuckiego. Wynika z niego, że od 1 stycznia 2008 urząd gminy przestaje dotować Muzeum Regionalne w Środzie Śląskiej. **Całość utrzymania spadnie na starostwo powiatowe**”.

Otóż prawda jest inna, o czym wiedział doskonale red. M. Torz jeszcze przed napisaniem tego artykułu, bowiem e-mailem zwrócił się do Urzędu Miejskiego z zapytaniem: „Czy to prawda, że Gmina Środa Śląska wycofuje się z współfinansowania Muzeum Regionalnego w Środzie Śląskiej? Jeśli tak, to dlaczego?” na które otrzymał drogą mailową następującą odpowiedź:

„Na mocy porozumienia zawartego w 2001 r. pomiędzy ówczesnymi Zarządami Gminy i Powiatu, Gmina Środa Śląska zobowiązała się do ponoszenia kosztów eksploatacji budynku Muzeum Regionalnego (centralne ogrzewanie, remonty, utrzymanie i konserwacja systemów alarmowych oraz częściowo opłaty za wodę, ścieki i energię elektryczną). Oprócz wymienionych wydatków Gmina zdecydowała się niejako „oddelegować” do fizycznego zabezpieczenia Skarbu Średzkiego 6 funkcjonariuszy Straży Miejskiej (opłacając ich wynagrodzenie, składki ubezpieczeniowe itp.). W ten sposób liczba strażników miejskich pełniących służbę „w terenie” zmniejszyła się z 13 do 7. Podczas spotkań przedwyborczych (jesienią 2006 r.) oraz zebrań wiejskich zwoływanych przez burmistrza na początku tego roku, w celu wyboru sołtysa i rady sołectkiej (koniec kadencji) dyskutowano również o problemach i bolączkach mieszkańców. Po przeanalizowaniu uwag i postulatów skierowanych do władz gminy wysnuto wniosek, że w stosunku do oczekiwań mieszkańców i mnogości zadań liczba funkcjonariuszy Straży Miejskiej jest niewystarczająca.

*Dodatkowo Gmina przygotowuje się do budowy systemu monitoringu miasta i gminnych obiektów użyteczności publicznej i Straż Miejska w tym systemie będzie odgrywała kluczową rolę. Jednym z przedsięwzięć tego zamierzenia jest budowany w 5 gminnych szkołach „Monitoring wizyjny w szkołach i placówkach”, na którego realizację otrzymaliśmy dotację ze środków Wojewody Dolnośląskiego w wysokości 36 tys. Wspomniane czynniki wpłynęły na podjęcie decyzji o zwiększeniu liczby funkcjonariuszy, pełniących służbę „w terenie”. Aby sfinansować dodatkowe etaty nieuniknione było wycofanie się z finansowania Straży Muzealnej. Zaznaczam jednocześnie, iż koszty funkcjonowania Muzeum, o których pisałem powyżej (centralne ogrzewanie, remonty, utrzymanie i konserwacja systemów alarmowych oraz częściowo opłaty za wodę, ścieki i energię elektryczną), nadal pokrywa Gmina”.*

Na funkcjonowanie Muzeum Regionalnego średzka Gmina wydaje rokrocznie ok. 250 000 zł. pomimo tego, że utrzymanie Muzeum jest obowiązkiem Powiatu. Część tych funduszy pochłaniają wspomniane wyżej koszty funkcjonowania instytucji. Na marginesie, nasuwa się pytanie: Dlaczego władze Starostwa nie zabiegają o dofinansowanie Muzeum przez inne gminy wchodzące w skład powiatu? Wszak Skarb Średzki, służy promocji całego powiatu. To jednak temat na osobną dyskusję.

Można również wspominać o innych działaniach Gminy wspierających Muzeum, które nadal będą kontynuowane, jak m.in. bezpośrednie dofinansowywanie niektórych przedsięwzięć kulturalnych, zlecenie Muzeum prac archeologicznych związanych z gminnymi inwestycjami (w latach 2003-2007 była to kwota 96 864 zł.).

Co prawda, w środku artykułu „Burmistrz nie dba o klejnoty?”, redaktor Marcin Torz pisze: „W gminie zaznaczają jednak, że ponoszenie kosztów opłat związanych z eksploatacją budynku, nadal pozostaje w ich gestii”. Jak to się więc ma do cytowanych wcześniej zdań o wycofaniu się burmistrza z dotowania Muzeum, a szczególnie tego: „**Całość utrzymania spadnie na starostwo powia-**

**towe**”?

Niewątpliwie publikacja materiałów krytycznych należy do praw i obowiązków dziennikarza. Nie ma także wątpliwości, że takowe materiały mogą naruszać dobra chronione. Takie naruszenia same przez się nie mają jednak charakteru bezprawnego. Bezprawnymi byłyby, gdyby wynikały one z niezwyfikowanych danych i informacji, miały charakter gołosłowny<sup>1</sup>. A w przypadku tego artykułu z takim bezprawnym działaniem mamy do czynienia. Można też zadać sobie pytania po cóż red. M. Torz wysłał zapytanie do Urzędu, skoro napisał, to co napisał?

Wolność prasy jest jedną z „wolności politycznych”, ale nie ma i nie może mieć charakteru absolutnego, nie może mieć postaci nieskrępowanej niczym swobody działania<sup>2</sup>. Wolność słowa nie oznacza bowiem dowolności korzystania z niej. Bariere dla dowolności korzystania z wolności słowa stanowi art. 12 ustawy z dnia 26 stycznia 1984 r. - Prawo prasowe, zobowiązujący dziennikarzy do zachowania szczególnej staranności i rzetelności przy zbieraniu i wykorzystaniu materiałów prasowych, zwłaszcza sprawdzenia zgodności uzyskanych wiadomości lub podania ich źródła<sup>3</sup>. Rozszerzone granice dopuszczalnej krytyki osób sprawujących funkcje publiczne nie pozwalają na publikowanie nieprawdy ani na nierzetelne wykorzystywanie materiałów prasowych<sup>4</sup>.

Zadaniem prasy jest, w myśl art. 10 ust. 1 Prawa prasowego, służba społeczeństwu i państwu. Wykonując to zadanie dziennikarz ma obowiązek działania zgodnego z etyką zawodową i zasadami współżycia społecznego w granicach określonych przepisami prawa.

Zwróćmy jeszcze uwagę na ust. 2 art. 10 Prawa prasowego, który głosi: „Dziennikarz, w ramach stosunku pracy, ma obowiązek realizowania ustalonej w statucie lub regulaminie redakcji,

w której jest zatrudniony, ogólnej linii programowej tej redakcji”. Jaka linię programową prezentuje „Express Średzki” wie chyba każdy czytelnik dwutygodnika. Artykuły „Burmistrz nie dba o klejnoty?”, „Antykorupcyjna policja sprawdza średzki ratusz” czy „Ten parking to bubel!” to niektóre tylko z jej przejawów. Nierzetelność dziennikarza w pierwszym z wymienionych artykułów tutaj wykazano. Parking przy ul. Kilińskiego, o którym pisało „bubel”, po usunięciu drobnych usterek, oddano do użytku. Antykorupcyjnej policji w Urzędzie Miejskim żaden z pracowników nie widział. Urojenie dziennikarza?

Przeglądając poszczególne wydania „Expressu” nie sposób natknąć się na krytyczny artykuł wobec Starostwa czy innych gmin powiatu. Na 43 artykuły napisane w ciągu ostatnich 5 miesięcy na temat gminy Środa Śląska, 27 było negatywnych, często w stylu cytowanych powyżej. Jest takie powiedzenie: *gdy chce się uderzyć, kij zawsze się znajdzie*. Tajemnicą polisylna jest, że bardzo negatywny obraz Środy Śląskiej, od dawna usilnie kreowany w dwutygodniku ma związek z niewykupieniem przez Gminę Środa Śląska (jedynej w powiecie) wkładki w „Expressie”.

Oprócz zapisów Prawa prasowego istnieje również Karta Etyczna Mediów, powstała z inicjatywy Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich i podpisana 29 marca 1995 roku przez prezesów największych polskich mediów i organizacji dziennikarskich, w której wymieniono 7 podstawowych zasad tj. zasadę prawdy, obiektywizmu, oddzielania informacji od komentarza, uczciwości, szacunku i tolerancji, pierwszeństwa dobra odbiorcy, wolności i odpowiedzialności

Otwarte pozostawiam więc pytanie czy można kierować się tymi zasadami realizując linię programową redakcji „Ekspresu Średzkiego”?

(AB)

<sup>1</sup> J.K. Sobczak: Glosa do wyroku SN z dnia 10 września 1999 r., III CKN 939/98.

<sup>2</sup> postanowienie Sądu Najwyższego V KK 52/03

<sup>3</sup> wyrok Sądu Apelacyjnego w Katowicach I ACa 536/99

<sup>4</sup> wyrok Sądu Najwyższego II CKN 1095/99

ciąg dalszy ze str. 1

W strategii gminy w stosunku do inwestorów ważne miejsce zajmuje system preferencji i ułatwień, do których należą m.in. zwolnienia z podatku od nieruchomości. Program rozwoju gospodarczego gminy uwzględnia również realizację inwestycji infrastrukturalnych niezbędnych dla prowadzenia i rozwijania działalności gospodarczej przedsiębiorstw (wykonanie kanalizacji, rozbudowa i modernizacja dróg).

W ciągu ostatnich 5 lat Gmina była trzykrotnie nominowana do prestiżowego konkursu „Dolnośląski Klucz Sukcesu” w kategorii najbardziej gospodarczej gminy wiejsko miejskiej. Ponadto w 2007 r. Fundacja Godła Promocyjnego Teraz Polska doceniając gospodarność Gminy Środa Śląska nominowała ją do otrzymania Godła Promocyjnego. W czerwcu br. Rada Europy doceniła działania Gminy przy-

nając jej trofeum Dyplom Europejski. Tym samym Środa Śląska znalazła się w gronie najlepszych miast Europy propagujących idee europejskie. W lipcu br. Gmina Środa Śląska znalazła się w Rankingu Samorządów opublikowanym przez „Rzeczpospolitą” zajmując 14. miejsce wśród samorządów Dolnego Śląska i 51. miejsce na tle samorządów z całej Polski. Ranking dotyczył działań na rzecz szeroko rozumianego rozwoju lokalnego.

Aktywność Gminy Środa Śląska na rzecz rozwoju gospodarczego nie jest ukierunkowana jedynie na zdobywanie kolejnych wyróżnień i nominacji. Zasadniczym celem podejmowanych wysiłków pozostaje stałe podnoszenie jakości życia mieszkańców, tworzenie nowych miejsc pracy i optymalnych warunków rozwoju.

AŚ

## Gminne tereny pod budownictwo mieszkaniowe

**Gmina Środa Śląska przeżywa dynamiczny rozwój gospodarczy. Nowe inwestycje przekładają się na nowe miejsca pracy, a to zwiększa zainteresowanie terenami pod budownictwo jedno i wielorodzinne.**

Gmina Środa Śląska w swoich zasobach posiada pojedyncze działki przeznaczone pod budownictwo jednorodzinne. Zlokalizowane są one w Środzie Śląskiej na ulicy Sikorskiego (3 działki o średniej pow. 1000 m<sup>2</sup>) oraz w obrębie wsi Przedmoście (6 działek), Kulin (1 działka) i Rzeczyca (1 działka). Sprzedaż powyższych nieruchomości zaplanowana została na 2008r. Dynamiczny rozwój budownictwa jednorodzinne będzie jednak możliwy, w związku z rozpoczęciem sprzedaży działek stanowiących własność Agencji Nieruchomości Rolnych. Działki położone są w obrębie miasta Środa Śląska na tzw. Winnej Górze. Sprzedaż około 170 działek rozpocznie się w połowie 2008r. Gmina Środa Śląska będzie uczestniczyć w tym procesie poprzez kampanię promocyjno-informacyjną. Aktualne informacje na temat sprzedaży działek zamieszczane będą na stronie internetowej [www.srodaslaska.pl](http://www.srodaslaska.pl) oraz na tablicy ogłoszeń w budynku Urzędu Miejskiego w Środzie Śląskiej. Działki pod budownictwo jednorodzinne są również w posiadaniu osób prywatnych. Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego duże skupiska działek

znajdują się w Środzie Śląskiej w rejonie ulic Reymonta, Sikorskiego, Kolejowej, Spółdzielczej. O zainteresowaniu osób fizycznych budową domów jednorodzinnych świadczą m.in. dane statystyczne odnośnie ruchu budowlanego na terenie gminy: w 2003 r. wydano 62 pozwolenia na budowę, natomiast w 2006 r. 175 pozwoleń.

Gmina Środa Śląska tworzy również warunki dla inwestycji mieszkaniowych podejmowanych przez firmy deweloperskie i spółdzielnie mieszkaniowe. Nowe mieszkania będą mogły zostać wybudowane na terenach przeznaczonych pod budownictwo wielorodzinne. Działki zlokalizowane są w rejonie ulic: Leśnej i Wiejskiej (4,86 ha), Kolejowej (ok. 3,75 ha), Mickiewicza (2441 m<sup>2</sup>), Kościelnej (1100 m<sup>2</sup>), Przeskok (240 m<sup>2</sup>), u zbiegu ulic Legnickiej i Malczyckiej za obecnym targowiskiem miejskim (6741 m<sup>2</sup>) oraz 2 działki na ulicy Białoskórnicy (652 m<sup>2</sup>, 1152 m<sup>2</sup>).

Gmina stara się również sprostać oczekiwaniom najuboższych mieszkańców podejmując działania na rzecz pozyskania lokali z tzw. „ruchu ludności”. Liczba tych lokali jest jednak nie wystarczająca, dlatego władze

## Dalsze losy średzkiego dworca autobusowego

**W ciągu zaledwie kilku dni z powierzchni miasta znikną charakterystyczny niebieski budynek - dworzec autobusowy, który swą architekturą i kolorystyką wpisał się na trwałe w historię Środy Śląskiej.**

W listopadzie rozpoczęły się prace rozbiórkowe dawnej hali średzkiego dworca autobusowego przy ulicy Legnickiej 27-29. Od czasu jego wykupienia przez firmę INTER-ES w styczniu 2004 r. obiekt niszczał i ulegał dewastacji, co nie wpływało korzystnie na wizerunek miasta i stanowiło zagrożenie dla podróży korzystających z przyległych do hali stanowisk autobusowych. W listopadzie br. halę wyburzono, a ściślej mówiąc zrównano z ziemią i obecnie trwają prace związane z usunięciem gruzu.

Dworzec autobusowy w Środzie Śląskiej był do 2004 r. własnością spółki POLBUS - PKS. W początkowym okresie spółka prowadziła negocjacje z Gminą Środa Śląska w sprawie sprzedaży obiektu. Ostatecznie jednak POLBUS - PKS sprzedał halę dworca firmie INTER-ES z Wrocławia.

Nowy inwestor na zakupionym terenie wybuduje kompleks handlowo-usługowo-komunikacyjny. Dla zapewnienia mieszkańcom możliwości zaspokojenia potrzeb komunikacyjnych Gmina Środa Śląska 10 kwietnia 2007r. zawarła z firmą INTER-ES porozumienie, na mocy którego firma przekaze Gminie w użyczenie część nowo wybudowanego obiektu o powierzchni 101 m<sup>2</sup>, w którym znajdzie się poczekalnia dla podróżnych, kasy i toalety dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych oraz pomieszczenie dla kierowców. Z dotychczasowej infrastruktury dworca autobusowego pozostaną 2 istniejące przystanki autobusowe.

Informacja ta pozwala rozwiać obawy mieszkańców, że w rezultacie nowych inwestycji miasto zostanie pozbawione ważnej bazy i zaplecza komunikacyjnego.

(JM)



## Mostowa i Wiejska już gotowe

Zakończono odbudowę ulicy Mostowej i Wiejskiej wraz

z przyległymi chodnikami. Zakres rzeczowy przedsięwzięcia obejmował budowę nawierzchni z masy mineralno-asfaltowej (wraz z profilacją podłoża), wymianę, uzupełnienie i regulację krawężnika oraz budowę nawierzchni chodnika z kostki betonowej typu Starobruk. Wartość zadania wyniosła ok. 1 mln zł(AB)

(GGB, JM)

# Nowe place zabaw

Już od ponad miesiąca dzieci w Środzie Śląskiej mogą cieszyć się z nowych placów zabaw zlokalizowanych przy akwenu Kajaki oraz przy ul. Słonecznej.



Nowy plac zabaw na Kajakach

Urządzenia zabawowe są znacznie trwalsze niż poprzednie, gdyż wykonano je z materiałów najwyższej jakości. Elementy metalowe zostały ocynkowane metodą ogniową oraz pomalowane lakierami akrylowymi. Wykonano je z materiałów, które w przyszłości mogą zostać poddane wtórnemu wykorzystaniu. Wszystkie urządzenia dostarczone przez firmę „Müller” z Jelcza-Laskowic posiadają certyfikaty

bezpieczeństwa, zgodne z międzynarodowymi normami, wydane przez COBRABID BBC Biuro Badań i Certyfikacji. Firma zapewniła również 3 letnią gwarancję na dostarczone zestawy. Począwszy od przyszłego roku nowe, wieloelementowe place zabaw będą sukcesywnie instalowane w różnych częściach miasta, tak by zapewnić dostęp do nich jak największej liczbie dzieci i młodzieży. (AB)

# Remonty świetlic wiejskich

Mijający sezon budowlany obfitował w wiele remontów wiejskich świetlic. To kontynuacja działań władzy Gminy zmierzających do ciągłego udoskonalania wiejskich obiektów użyteczności publicznej. Szczególne miejsce w tej strategii mają świetlice, które stanowią swoiste lokalne centra kultury.

Otóż w Ogrodnicy, Cesarzowicach i Bukówku odnowiono połacie dachowe. W dwóch pierwszych wsiach wymieniono także stolarkę okienną. W Zakrzowie zaś wymieniono pokrycie dachu wzmacniając również konstrukcję. Ponadto prowadzono kompleksowy remont wnętrza obiektu.

Istotną, tegoroczną inwestycją było wybudowanie w Rakoszykach remizy strażackiej wraz z pomieszczeniami przeznaczonymi na świetlicę.

Trwa przebudowa budynku po byłej szkole we Wrocisławicach i zmiana sposobu użytkowania na lokale mieszkalne i świetlicę. Zakończenie przebudowy przewidziano na 30 października przyszłego roku, przy czym zakończenie realizacji I. etapu, obejmującego remont

pomieszczeń świetlicy, zakończy się 31. grudnia br. Koszt przebudowy wyniesie 1 223 303 zł.

Rozpoczęto remont świetlicy wiejskiej w Brodnicy. Po wcześniejszym odnowieniu dachu i wymianie stolarki okiennej przyszedł czas na wymianę instalacji elektrycznej oraz prace malarsko-tynkarsko-murarskie i posadzgarskie. Prace modernizacyjne zakończą się 30 kwietnia 2008 r. i pochłoną 104 547 zł.

Ku końcowi zmierza, realizowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach ZPORR, projekt pn. „Budowa Punktów Publicznego Dostępu do Internetu oraz uruchomienie usługi e-biblioteka” w ramach którego mieszkańcy 8 sołectw (Bukówek, Ciechów, Juszczyń, Kobylniki, Kryniczno, Proszków, Szczepanów,

# Kontrowersje wokół „Młynówki”

Na temat rowu Młynówka napisano już w naszej lokalnej prasie wiele, niestety nikt nie wyjaśnił mieszkańcom sprawy rzetelnie i jednoznacznie.

Rów Młynówka odbiera wody aż do Szczepanowa. Obiekt ten jest własnością Skarbu Państwa w zarządzie Starostwa Powiatowego i to ono odpowiada za stan, w jakim rów się znajduje. W listopadzie 2006 roku jeden z mieszkańców ulicy Działkowej złożył skargę do Burmistrza Środy Śląskiej, że brak konserwacji rowu powoduje zaleganie wody w piwnicach i garażach okolicznych domów w czasie deszczu. Skarga ta została przekazana do podmiotu zarządzającego „Młynówką”, czyli Starostwa Powiatowego w Środzie Śląskiej.

W roku bieżącym sytuacja powtórzyła się kilkakrotnie i doszło do podtopienia posesji na ulicy Działkowej. Problem ten został poruszony przez mieszkańców na sesji Rady Powiatu w dniu 28 czerwca 2007 r. Jak wynika z protokołu z sesji Pan Starosta wyjaśnił, że całość robót na cieku Młynówka wykonuje Gmina Środa Śląska i to ona określi termin tych robót. Jednocześnie w tym samym dniu Starostwo Powiatowe zaproponowało Gminie podpisanie porozumienia w sprawie przejęcia rowu Młynówka, na co Gmina nie wyraziła zgody. Powodem takiej decyzji był fakt, że Gmina Środa Śląska ponosi odpowiedzialność za utrzymanie innych podobnych obiektów, a przyjęcie dodatkowych znacznie zwiększyłoby koszty ich utrzymania, tym bardziej, że są one w złym stanie technicznym.

Pomimo interwencji mieszkańców osiedla Starostwo Powiatowe nie podjęło prac związanych z udrożnieniem rowu. Po kolejnej ustnej interwencji mieszkańców, Burmistrz Środy Śląskiej podjął decyzję o konieczności wykonania konserwacji „Młynówki”, aby zapobiec podobnym podtopieniom, jak te, które miały

miejsce 21 czerwca 2007 r. w czasie ulewnego deszczu. Dodatkowym powodem podjęcia tych działań był także fakt, że inwestycja prowadzona przez Gminę polegająca na wykonaniu kanalizacji deszczowej w rejonie ulicy Działkowej, Traugutta, Dębowej i Klonowej również wymagała oczyszczenia części cieku. Podjęcie decyzji o wyczyszczeniu „Młynówki” było podyktowane wyższymi przesłankami, dobrem publicznym oraz zapisami ustawy o samorządzie gminnym (art. 7 ust.1 pkt 14) oraz ustawy o zarządzaniu kryzysowym (art. 19 ust 2 pkt 1), które nakładają na gminę obowiązki w zakresie przeciwdziałania zagrożeniom na terenie gminy, w tym zagrożeniom powodziowym.

Czy wobec tego inicjatywę Burmistrza można nazwać bezprawną, jak czyni to „Express Średzki” tytułując artykuł o wyczyszczeniu cieku „Pieniądze wyrzucone w błoto”? Czy nie większym naruszeniem prawa jest bierność Starostwa w sytuacji zagrożenia mienia swoich mieszkańców przez nieudrożniony rów?

Do odbioru prac zaproszono Starostwo Powiatowe i sporządzono protokół odbioru. Za przejęcie na własność rowu Młynówka władze Powiatu zaproponowały Gminie kwotę 10 tys. zł. W odpowiedzi władze gminy pismem IZP.0717-176/07 z dnia 29 sierpnia 2007 r. zasugerowały przeznaczenie tej kwoty na poprawę stanu technicznego rowu Szadzica w Ogrodnicy, będącego w zarządzie Starostwa Powiatowego. Niestety do chwili obecnej żadne prace nie zostały nawet rozpoczęte. Ostatnia, tegoroczna powódź w Ogrodnicy przyniosła spore straty. Czy prawdopodobieństwo wystąpienia podobnego zjawiska skłoni władze Powiatu do działania? (J.K)

Święte) będą mieli bezpłatny dostęp do komputerów podłączonych do internetu. Na wykonanie sieci logicznej i telefonicznej, zakup zestawów komputerowych, mebli oraz anten internetowych wydano 171 476 zł. Roboty budowlane dostosowujące pomieszczenia do nowych zadań pochłonęły 69 359 zł. W tym roku wymieniono również stolarkę okienną w Rzeczycy.

Wszystkie wydatki poniesione w ostatnich 6 latach na re-

mont świetlic wiejskich na obszarze gminy Środa Śląska wyniosły 1 131 780 zł.

Jeszcze trzy wsie, spośród 27, nie posiadają świetlic wiejskich. Stan ten wkrótce się zmieni bowiem trwa opracowywanie dokumentacji na budowę świetlic w Wojcyszach i Michałowie. Pisząc o najbliższej przyszłości warto także wspomnieć o wykonaniu kosztorysu inwestorskiego na kompleksowy remont świetlicy w Lipnicy. (AB)

# Była rzeźnia na sprzedaż

**T**eren, na którym stoją ruiny - gdyż tak należałoby określać pozostałość majątku po dawnej rzeźni przy ul. Targowej - zostały zakupione przez Gminę Środa Śląska.

Już dawno temu sąd ogłosił upadłość przedsiębiorstwa, wyznaczając syndyka, a następnie zarządcę tymczasowego w postępowaniu upadłościowym.

Jednym ze sposobów zaspokojenia wierzycieli w takim postępowaniu jest zlikwidowanie masy upadłości i sprzedaż przedsiębiorstwa w całości. Odbywa się to w drodze ogłoszenia przetargu, a rozpatrzenie ofert następuje na posiedzeniu jawnym sądu. Przetarg taki prowadzi syndyk pod nadzorem sędziego-komisarza i to on dokonuje wyboru oferty. Sędzia-komisarz wybór ów jedynie zatwierdza. Nabywca przejmuje przedsiębiorstwo w stanie wolnym od obciążeń i nie odpowiada za zobowiązania upadłego, a wszelkie obciążenia na składnikach przedsiębiorstwa wygasają z wyjątkiem służebności drogowej i gruntowej.

Piszemy o tym, aby ukrócić wszelkie spekulacje na temat przyjmowania przez Gminę Środa Śląska cudzych zobowiązań. A takie insynuacje się pojawiały.

11 kwietnia br. własność byłej rzeźni, która działała onegdaj pod firmą Zakładu Przetwórstwa Mięsnego Zbigniewa Górskiego w Środzie Śl. została przeniesiona na rzecz średzkiej gminy.

Jest to nieruchomość o powierzchni 2,09 ha, na której stoi wiele obiektów. Wszystkie one są zdewastowane i nie nadają się do jakiegokolwiek remontu.

Gmina złożyła ofertę, gdyż teren ten jest atrakcyjny dla potencjalnego inwestora. Położony w dogodnym miejscu, jest w pełni uzbrojony z dobrym do niego dojazdem. Takie walory powinny zainteresować przyszłego inwestora lub inwestorów, których gmina wyłoni w postępowaniu przetargowym w przyszłym roku.

Obecnie nieruchomość ta przygotowana jest do sprzedaży. Wspomniane, zdewastowane budynki i urządzenia techniczne, które nie nadają się do remontu będą rozebrane do końca tego roku. Zajmie się tym wy-

łoniona w drodze przetargu, który miał miejsce 21 września firma „Kruszer, Rozbiórki i Wyburzenia” z Jeleniej Góry. Jej przedstawiciele zadeklarowali w ofercie rozbiórkę wskazanych elementów do dnia 10 grudnia 2007 roku.

Co zyska na tym gmina? Zyska nowego inwestora, a więc nowe miejsca pracy, udział w podatku i zagospodarowanie zdewastowanego od wielu lat terenu po byłej rzeźni.

(PM)

# Nowy parking przy rynku

Zakończyła się już budowa parkingu przy ul. Kilińskiego. Na powierzchni 2 600 m<sup>2</sup>, oświetlonej stylizowanymi lampami, znajduje się miejsce dla 62 aut osobowych.

**R**ealizację inwestycji powierzone Przedsiębiorstwu Produkcyjno-Usługowemu „HEMIZ” Spółka z o. o. z Prochowic z terminem zakończenia 30 listopada br. Właściwe prace polegające na ułożeniu nawierzchni parkingu i chodników z kostki betonowej poprzedziła budowa kanalizacji deszczowej wraz z kratkami ściekowymi o długości 182 m. Komisja, której zadaniem był odbiór prac, złożona z przedstawicieli Urzędu, radnych oraz inspektora nadzoru, zleciła jedynie usunięcie kilku drobnych usterek (w terminie kilku dni od daty odbioru). Należy przy tej okazji podziękować tym mieszkań-

com, którzy bezpośrednio informowali pracowników wydziału Inwestycji i Zamówień Publicznych o zauważonych błędach wykonawcy.

W zamyśle pomysłodawcy inwestycji, B. Krasuckiego, parking ma odciążyć rynek od parkujących aut, a przez to zwiększyć bezpieczeństwo i komfort kierowców i pieszych. Udostępnienie nowych miejsc parkingowych oznaczać będzie również początek egzekwowania przez funkcjonariuszy Straży Miejskiej respektowania znaków zakazu postoju ulokowanych na Placu Wolności oraz pobliskich ulicach.

(AB)



Nowy parking przy ul. Kilińskiego

# Wyjaśnienie

**W** poprzednim numerze Kuriera Średzkiego poinformowaliśmy Państwa o zamiarze przedstawienia założeń Planu Rozwoju Lokalnego Gminy Środa Śląska (PRL). Jednakże, w związku z faktem, że nie zostały jeszcze zatwierdzone szczegółowe wytyczne dla programów

pomocowych Unii Europejskiej, tj. Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego, Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Funduszu Spójności, ostateczny kształt PRL-u nie został jeszcze zatwierdzony przez Radę Miejską. Termin przyjęcia tego dokumen-

tu, wyznaczającego kierunki rozwoju gminy na najbliższe lata, planowany jest na początek 2008 r. Wówczas na łamach Kuriera przedstawimy Państwu szczegółowe informacje w tym zakresie.

(Red.)

# Gminna Straż Pożarna

Walczą z ogniem, usuwają skutki katastrof i klęsk żywiołowych, prowadzą akcje poszukiwawcze i ratownicze, a czasem nawet spieszą z pomocą uwięzionym na drzewach czworonogom.

Na terenie Gminy Środa Śląska działają 4 jednostki Ochotniczych Straży Pożarnych: OSP Brodno, OSP Bukówek, OSP Cesarzowice i OSP Rakoszyce. Najliczniejszą jednostką jest Ochotnicza Straż Pożarna Rakoszyce licząca 17 członków zwyczajnych i 5 członków wspierających. Drugą co do wielkości jednostką jest OSP Cesarzowice zrzeszająca 15 członków. Ochotnicza Straż Pożarna w Brodnie liczy 14 członków, a OSP Bukówek 12. Finansowanie działalności Ochotniczych Straży Pożarnych w całości spoczywa na Gminie, w przeciwieństwie do powiatowych straży pożarnych, które są finansowane z budżetu państwa.

Łączna kwota wydatków poniesionych przez Gminę w tym zakresie w 2007 r. wyniosła prawie 600 tys. zł. Działalność OSP wspierana jest głównie poprzez doposażenie jednostek w niezbędny sprzęt i materiały, zapewnienie umundurowania, ubezpieczenia członków ochotniczej straży pożarnej i młodzieżowej drużyny pożarniczej oraz ponoszenia kosztów okresowych badań lekarskich. Wskazana powyżej kwota obejmuje przede wszystkim wybudowanie remizy strażackiej w Rakoszycach, zakup wozu pożarniczego dla OSP Bukówek, zakup paliwa do wozów bojowych i motopomp, na-



Nowowbudowana remiza w Rakoszycach

prawę wozów i sprzętu p.poż, bieżące remonty remiz strażackich, szkolenia członków OSP, organizację zawodów strażackich, itp. Dla porównania w roku 2006 całkowita kwota wydatków w zakresie ochotniczych straży pożarnych wyniosła prawie 93 tys.

Do najważniejszych inwestycji podjętych przez Gminę w 2007 r. w obszarze ochotniczych straży pożarnych należy oddanie do użytku nowo wybudowanej remizy strażackiej w Rakoszycach. Inwestycja rozpoczęła się w 2002 r., a jej koszt wyniósł ponad 430 tys. zł. W konsekwencji powstał obiekt w pełni nowoczesny i dobrze wyposażony. W przyszłym roku planowana jest rozbudowa remizy strażackiej w Brodnie poprzez dobudowę zaplecza.

(BL, JM)

## Koncert Noworoczny

28 grudnia 2007 r. o godzinie 17.00 w Sali widowiskowej Domu Kultury w Środzie Śląskiej odbędzie się Koncert Noworoczny - "ŚPIEWAJ, KOCHAJ, ŻYJ" w wykonaniu Małgorzaty Pietraś.

Rok 2007 podsumujemy koncertem Małgorzaty Pietraś, śpiewaczki, aktorki, która zaprezentuje program artystyczny "ŚPIEWAJ, KOCHAJ, ŻYJ". Artystce towarzyszyć będą Maria Kokotajło (fortepian) oraz zespół Swingin'g Blue w składzie: Tomasz Kosowski, Gosia Ciep-

łuch, Marcin Piotrowski, Jacek Apiecionek. Na scenie pojawi się również zespół "Onomatopeja". W programie znajdują się arie, pieśni i piosenki S. Kisielewskiego, St. Niewadomskiego, G. Verdiego, A.I. Webbera, P. Czajkowskiego, Ch. Gounod i wielu innych znakomych kompozyto-

## XI Wymiana Młodzieży Saterland - Środa Śląska, Szczepanów, Ciechów

W dniach od 14. do 20. października 2007 roku, już po raz jedenasty, odbyła się kolejna wymiana młodzieży z partnerskich gmin. 23 uczniów z Saterlandu, wspólnie z 23 uczniami ze Środy Śląskiej, Ciechowa i, po raz pierwszy, Szczepanowa spędzało czas, poznając się, ucząc i bawiąc. Młodzież poznała Środę Śląską, Wrocław i Dolny Śląsk. W programie znalazły się m.in. wspólne zajęcia plastyczne i sportowe. Mecz piłki nożnej zakończył się zwycięstwem polskich uczniów 3:2. Dużym zainteresowaniem cieszyło się spotkanie w Komendzie Powiatowej Policji.

W ramach europejskiego projektu e-Twinning (Europejskie Partnerstwo Szkół), do którego chce przystąpić Szkoła Podstawowa Nr 3, uczniowie tej szkoły przygotowali także krótki program artystyczny dla gości z Niemiec.

Tygodniowy pobyt niemieckich uczniów w październiku w naszym mieście, stał się tradycją zarówno w naszych szkołach,

jak też w Schulzentrum Saterland. Biorący po raz pierwszy udział w wymianie uczniowie z Niemiec znają znakomicie nasze miasto z opowiadań swoich koleżanek i kolegów, którzy byli tutaj przed rokiem czy dwoma wcześniej, także w ramach wymiany.

Te tygodniowe spotkania z pewnością służą nie tylko przełamywaniu uprzedzeń i barier, których po 11 latach istnienia tego projektu właściwie nie ma, ale głównie pogłębianiu wzajemnych relacji przyjaźni i są przede wszystkim sposobem, aby poznać siebie nawzajem i uczyć się od siebie wzajemnie. Odległość i język w jakimś sensie dzielą, ale tak naprawdę nie są to podziały, których nie można byłoby pokonać.

Kolejnym etapem jest tygodniowa rewizyta uczniów ze Środy Śląskiej, Szczepanowa i Ciechowa w Niemczech w maju 2008 roku, gdy będą gośćmi w domach uczniów, których teraz sami gościli.

Sławomir Siwerski

rów. Małgorzata Pietraś - urodzona we Wrocławiu, ukończyła Wydział Wokalno-Aktorski w klasie śpiewu solowego na Akademii Muzycznej we Wrocławiu. W 1999 r. w cyklu Galeria Młodych nagrała płytę "Requiem" W. A. Mozarta, reprezentującą Polskę

muzykę na targach w Cannes. Śpiewaczka współpracuje z Teatrem Współczesnym, PWST we Wrocławiu oraz Domem Kultury w Środzie Śląskiej.



(M.P)

The logo for Rotom, featuring the word "Rotom" in a bold, blue, serif font. A grey, curved line arches over the letters "o" and "m", resembling a stylized 'R' or a swoosh.

## OGŁOSZENIE O PRACĘ

ROTOM POLSKA Sp. z o.o. lider na rynku opakowań i rozwiązań logistycznych poszukuje do nowego zakładu w Komornikach k. Środy Śląskiej osób na stanowiska:

### **MAGAZYNIER OPERATOR WÓZKA WIDŁOWEGO PRACOWNIK PRODUKCJI**

Mile widziane doświadczenie na poszczególnych stanowiskach.

---

ROTOM POLSKA Sp. z o.o. lider na rynku opakowań i rozwiązań logistycznych poszukuje do nowego zakładu w Komornikach k. Środy Śląskiej studenta na stanowisko:

### **STAŻYSTA W DZIALE SPRZEDAŻY**

Oferujemy atrakcyjne warunki pracy w młodym dynamicznym zespole oraz wynagrodzenie adekwatne do wyników pracy.

Zgłoszenia wraz z CV oraz klauzulą wyrażającą zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach rekrutacyjnych zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.07.1997 o ochronie danych osobowych prosimy przesyłać na E-mail: [grzegorz.krol@rotom.pl](mailto:grzegorz.krol@rotom.pl) lub pocztą na adres:

Rotom Polska Sp. z o.o.  
Ul. Kasztanowa 9  
55-230 Jelcz-Laskowice

Zapraszamy do nowego sklepu z odzieżą niemowlęcą i dziecięcą w rozmiarach od 56 do 158

**SZAFĄ DZIECIAKA** oferuje Państwu:

- Grzeczne bluzki i bluzeczki, subtelne sukieneczki.
- Modne swetry i sweterki, małe pulowerki.
- Cieplutkie śpioszki, pajacyki w groszki.
- Spodnie, spódnice, bluzy, wesołe rajtuzy.
- Słoneczne skarpetki w misie i wszystko co przyszło Ci się!

Ponadto oferujemy Państwu **bardzo atrakcyjne ceny**, oraz miłą atmosferę, a dzieciom wspaniałe chwile w kąciku zabaw!

**Ul. ŚWIDNICKA 6, ŚRODA ŚLĄSKA**

Salon Kosmetyczny „Matrix”

Ewa Roller

Ul. Rakoszycka 2H

Tel. 071 317 65 22 / 0663 38 01 68



- ❖ PEDICURE LECZNICZY I KOSMETYCZNY
- ❖ USUWANIE ODCISKÓW I MODZELI
- ❖ KOREKTA WRASTAJĄCYCH PAZNOKCI ( KLAMRY)
- ❖ REKONSTRUKCJA PAZNOKCI
- ❖ ZABIEGI NA TWARZ I CIAŁO
- ❖ MIKRODERMABRAZJA
- ❖ PILING KAWITACYJNY
- ❖ SONOFOREZA, KWAS MIGDAŁOWY

## PRACA !!!

Firma Job Impulse Polska Sp. z o. o. jest Agencją Doradztwa Personalnego. Dla naszych Klientów we Wrocławiu i Komornikach, poszukujemy kandydatów na stanowiska:

- SPAWACZ TIG / MIG / MAG
- MISTRZ PRODUKCJI
- NARZĘDZIOWIEC
- MAGAZYNIER  
(z uprawnieniami na wózki widłowe)

**Gwarantujemy:**

- umowę o pracę
- miłą atmosferę
- wysokiej klasy ubranie robocze
- atrakcyjne wynagrodzenie

**Kontakt:**

071 342 16 53, 505 195 863, jkrezolek@job-impulse.pl

# artom.dtp

## STUDIO GRAFICZNE



grafika  
i www

USŁUGI GRAFICZNE & WEBDESIGN

Oferujemy Państwu kompleksowe usługi projektowania graficznego materiałów przeznaczonych do druku (ulotki, foldery, katalogi, broszury, prospekty,teczki, logo, czasopisma, plakaty, okładki itp.), przygotowania do druku oraz projektowania stron WWW i wizytówek internetowych.



fotografia  
cyfrowa

USŁUGI FOTOGRAFICZNE

Wykonujemy cyfrowe zdjęcia plenerowe, studyjne i reporterskie. Wykonane zdjęcia można wykorzystać na potrzeby reklamy (np. w projektach graficznych), jak również udokumentować ważne wydarzenia kulturalne, sportowe, gospodarcze i inne.



druk  
cyfrowy

USŁUGI DRUKU CYFROWEGO

Oferujemy Państwu druk cyfrowy, którego zaletą jest krótki termin realizacji, możliwość personalizacji druku oraz niewielkie nakłady do 500 szt. **Drukujemy:** ulotki, cenniki, wizytówki, zaproszenia, dyplomy, certyfikaty, papier firmowy, bilety, materiały konferencyjne, zdjęcia (do formatu A4 - 21 x 29 cm), itp.

Studio Graficzne ARTOM.DTP  
Tomasz Domaradzki

e-mail: dtp@artom-dtp.pl  
artom.dtp@wp.pl

ul. Mostowa 2A/3  
55-300 Środa Śląska  
tel. 071 317 20 25  
kom. 0609 027 673

[www.artom-dtp.pl](http://www.artom-dtp.pl)

**Wydawca**

Dom Kultury w Środzie Śląskiej  
Plac Wolności 58  
55-300 Środa Śląska

**Redaktor naczelny**  
Andrzej Bielski

**Zespół redakcyjny**  
Gabriela Gronek – Bednarczyk  
Anna Świercz  
Justyna Małyga  
Jolanta Klimkiewicz  
Renata Proska

**Skład**

Studio Graficzne ARTOM.DTP  
Tomasz Domaradzki

**Druk**

Zakład Poligraficzny  
Andrzej Rucki  
ul. Spacerowa 1  
55-330 Miękinia